

<<狄金森诗选>>

图书基本信息

书名：<<狄金森诗选>>

13位ISBN编号：9787513517294

10位ISBN编号：7513517290

出版时间：2012-3

出版时间：外语教学与研究出版社

作者：狄金森

页数：336

译者：江枫

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<狄金森诗选>>

内容概要

《狄金森诗选》从狄金森的诗集中精选若干名篇，充分地展现了狄金森作品丰富的想象力和高超的诗歌技巧。

她的

诗作为美国文学作出了重大独创性的贡献。

<<狄金森诗选>>

作者简介

狄金森（1830—1886），美国诗人，与同时代的惠特曼一同被奉为美国最伟大的诗人。诗风凝练、比喻尖新，常置格律、语法于不顾，被誉为“现代主义的先驱”。

<<狄金森诗选>>

书籍目录

Table of Contents

1	Awake ye muses nine...
2	Sic transit gloria mundi
3	On this wondrous sea
7	Summer for thee, grant I may be
9	If recollecting were forgetting
11	Nobody knows this little Rose
12	I had a guinea golden
32	The morns are meeker than they were
43	Through lane it lay — through bramble
53	If I should cease to bring a Rose
64	Heart! We will forget him!
106	Glowing is her Bonnet
112	Success is counted sweetest
113	The Bee is not afraid of me
116	Our share of night to bear
117	“ Arcturus ” is his other name
123	Besides the Autumn poets sing
128	Going to Heaven!
144	I never hear the word “ escape ”
147	A science — so the Savants say
148	Will there really be a “ Morning ” ?
171	A fuzzy fellow, without feet
176	If I could bribe them by a Rose
181	A Wounded Deer — leaps highest
195	Victory comes late
204	I ’ ll tell you how the Sun rose
205	Come slowly — Eden!
207	I taste a liquor never brewed
209	I lost a World — the other day!
210	If I shouldn ’ t be alive
213	The Skies can ’ t keep their secret!
214	Poor little Heart!
215	I shall know why — when Time is over
221	He was weak, and I was strong — then
222	Dying! Dying in the night!
236	Some keep the Sabbath going to Church
241	What is — “ Paradise ”
253	I ’ ve nothing else — to bring, You know
258	I Came to buy a smile — today
260	I ’ m Nobody! Who are you?
265	It can ’ t be “ Summer ” !
268	Why — do they shut Me out of Heaven?
269	Wild Nights — Wild Nights!
270	I shall keep singing!

<<狄金森诗选>>

271 Over the fence
 274 Again — his voice is at the door
 277 Going to Him! Happy letter!
 291 It sifts from Leaden Sieves
 295 Savior! I ' ve no one else to tell
 303 Alone, I cannot be
 305 What if I say I shall not wait!
 314 “ Hope ” is the thing with feathers
 315 To die — takes just a little while
 320 There ' s a certain Slant of light
 322 Good Night! Which put the Candle out?
 330 He put the Belt around my life
 331 The only Ghost I ever saw
 332 Doubt Me! My Dim Companion!
 333 Many a phrase has the English language
 344 ' Twas just this time, last year, I died
 353 I ' m ceded — I ' ve stopped being Theirs
 356 If you were coming in the Fall
 359 A Bird came down the Walk
 365 I know that He exists
 366 He strained my faith
 368 I envy Seas, whereon He rides
 381 I cannot dance upon my Toes
 382 Good Morning — Midnight
 383 I like to see it lap the Miles
 387 The Moon is distant from the Sea
 390 Do People moulder equally
 391 Knows how to forget!
 396 I took one Draught of Life
 408 Like Some Old fashioned Miracle
 409 The Soul selects her own Society
 411 Mine — by the Right of the White Election!
 412 She lay as if at play
 425 ' Twas like a Maelstrom, with a notch
 426 I gave myself to Him
 436 I found the words to every thought
 437 I never felt at Home — Below
 439 I had been hungry, all the Years
 440 I Years had been from Home
 446 This was a Poet — It is That
 448 I died for Beauty — but was scarce
 449 Dreams — are well — but Waking ' s better
 457 Nature — sometimes sears a Sapling
 459 “ Why do I love ” You, Sir?
 466 I dwell in Possibility
 477 He fumbles at your Soul
 479 Because I could not stop for Death

<<狄金森诗选>>

489 My Faith is larger than the Hills
 494 The Wind didn ' t come from the Orchard — today
 495 The Day undressed — Herself
 497 The Beggar Lad — dies early
 519 This is my letter to the World
 524 It feels a shame to be Alive
 531 We learned the Whole of Love
 533 I reckon — when I count at all
 550 I measure every Grief I meet
 555 A House upon the Height
 558 A Visitor in Marl
 559 Through the Dark Sod — as Education
 562 ' Twas Love — not me
 575 I ' m saying every day
 576 The difference between Despair
 577 I went to Heaven
 579 The Soul unto itself
 583 You cannot put a Fire out
 592 The Soul that hath a Guest
 596 Ourselves were wed one summer — dear
 598 The Brain — is wider than the Sky
 599 We do not play on Graves
 605 I am alive — I guess
 613 The Day that I was crowned
 615 God is a distant — stately Lover
 620 Much Madness is divinest Sense
 628 ' Tis customary as we part
 642 There is a flower that Bees prefer
 643 A Secret told
 649 No Rack can torture me
 652 That I did always love
 660 I took my Power in my Hand
 671 The Sweetest Heresy received
 674 I could not prove the Years had feet
 686 It makes no difference abroad
 689 It was too late for Man
 701 The Child ' s faith is new
 1320 Dear March — Come in
 1349 Not with a Club, the Heart is broken
 1355 His Mansion in the Pool
 1593 He ate and drank the precious Words
 1779 To make a prairie it takes a clover and one bee

前言

醒来，九位缪斯??
 尘世荣华，容易过
 在这神奇的海上
 但愿我是，你的夏季

<<狄金森诗选>>

如果记住就是忘却
没有人认识这朵玫瑰
我有一枚金几尼
晨曦比以往更柔和
穿过小径，穿过荆棘
如果我不再带玫瑰花来
心啊，我们把他忘记！

明丽的是她的帽子
成功的滋味最甜
蜜蜂对我毫不畏惧
我们有一份黑夜要忍受
“大角”是他另一个名称
在诗人歌咏的秋季以外
上天堂去！

我从未在听到“逃走”时
有一门科学，学者叫它
果真会有个“黎明”
一个毛茸茸的家伙，没有腿脚
如果我能用一朵玫瑰买通他们
受伤的鹿，跳得最高
胜利到来已晚
我告诉你太阳怎样升起
慢着点来，伊甸！

我品味未经酿造的饮料
我失落一个世界，有一天！

如果知更鸟来访
苍天不能保守秘密！

可怜的小小的心！

到时候，我将知道为什么
那时，他弱，我强
就要死去！
死在黑夜！

有些人过安息日到教堂去
什么是，“天堂”
我没有别的可带，你知道
今天，我是来买笑容的
我是无名之辈，你是谁？

这不可能是“夏天”
为什么，他们把我关在天堂门外？

<<狄金森诗选>>

暴风雨夜，暴风雨夜！

我要不停地歌唱！

篱笆那边
他的语声又在门口
找他去，幸福的信！

它通过铅筛筛下
救世主！
我无处可以诉说
单独，我不能
那将怎样，如果我说我不再等待！

“希望”是个有羽毛的东西
死去，只需片刻
在冬季的午后
晚安，是谁吹灭了烛光？

他用皮带捆绑我的生活
我见过的唯一鬼魂
怀疑我！
我隐晦的伴侣！

英语有许多词组
正是去年此时，我死去
我已被放弃，不再属于他们
如果你能在秋季来到
一只小鸟沿小径走来
我知道他的存在
他抻拉过我的信念
我嫉妒他航行所在的海洋
我不会用脚尖跳舞
早安，午夜
我爱看它跑过一哩又一哩
月亮离大海十分遥远
埋在坟墓里的人们
知道怎样忘却！

我啜饮过生活的芳醇
像一种老式奇迹剧
灵魂选择自己的伴侣
我的，凭公正挑选的权利！

她躺着仿佛在做游戏
就像一个漩涡，有个缺口

<<狄金森诗选>>

我把自己交付给他
我为每一种思想寻找言辞
在下界，我从不感到自在
我忍饥挨饿了多少年
我离家已经多年
这是诗人，就是他
我为美而死，对坟墓
梦，很好，醒来更好
自然，有时会使一株幼苗枯萎
“为什么我爱”你，先生？

我居住在可能性之中
他用手指摸索你的灵魂
因为我不能停步等候死神
我的信念大于山
这风不是来自果园，今天
白昼卸去她的衣裳
那乞讨的孩子，过早死去
这是我写给世界的信
活着，使人感到羞耻
我们学完了爱的全部
诗人，照我算计
我测度我遇到的每一种悲痛
山岗上有一所房屋
泥土中有一位来访的客人
穿过黑暗的泥土，像经受教育
那是爱，不是我
我每天都在说
绝望有别于
我到过天堂
灵魂对于它自己
你无法扑灭一种火
灵魂有客
我们曾在一个夏季结婚，亲爱的
头脑，比天空辽阔
我们不在坟头游戏
我还活着，我猜
我戴上王冠的一天
上帝是远方一位高贵的恋人
不少痴癫，是神圣的真知
我们习惯在分别时
有一种花，蜜蜂爱
秘密一说出口
酷刑不能折磨我
我一直在爱
我把我的力量握在手里
最甜美的异端邪说认为

<<狄金森诗选>>

我不能证明岁月有脚
四处并未因而发生变化
对于人，为时已晚
孩子的信仰稚嫩
亲爱的三月，请进
不用棍棒，心已碎
池塘里的大厦
他饮食珍贵的文字
要造就一片草原

<<狄金森诗选>>

编辑推荐

《英诗经典名家名译：狄金森诗选》为美国最伟大诗人、“现代主义的先驱”艾米莉·狄金森的选译作品集。

诗风凝练，比喻尖新，常置格律、语法于不顾。

她的诗歌倾向于微观、内省，表现出对传统规范不驯的叛逆姿态。

诗风坚持真实，“真与美是一体”。

她直接写到诗人和诗的有十几首，她曾经写过类似于瓦伦丁节日戏谑诗如《醒来，九位缪斯……》；她写爱的萌动、爱的燃烧、爱的消失，有甜而不腻的喜悦、炽烈而慰藉的吐露、苦而不酸的沉痛、绵绵难绝的长恨。

例如，诗选中收录《他用手指摸索你的灵魂》；她也会唱出如《我的信念大于山》的壮歌。

英国诗歌研究界的泰斗王佐良先生曾说“英国诗歌是西洋文学里的一大精华”。

英语诗歌的发展经历早期、中世纪、文艺复兴、启蒙运动、浪漫派、现代派，涌现出大批诗人，留下了许多经典之作。

“英诗经典名家名译”系列汇集11位英诗巨匠的传世之作，加之国内译界泰斗传神的译文，为读者奉上一场诗歌的盛宴。

英语诗歌分为叙事诗、抒情诗、无韵诗、自由体诗。

欣赏英国诗歌时，首先可以了解英国的历史、文化等背景；其次，了解作者生活的年代和环境；再次，对诗歌的内容进行理解和赏析。

诗歌内容包括节奏、音韵、体式、文学手法等。

<<狄金森诗选>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>